SII 7.1028: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 1028. (A.R. No. 396 of 1902). ON THE WEST WALL OF THE IKSHUPURISVARA SHRINE AT KOVILVENNI, MANNARGUDI TALUK, TANJORE DISTRICT

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv07p0i1028

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII07/DHARMA_INSSIIv07p0i1028.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-09 23:45 (242ff60), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **(sva)sti śrī** 〈||〉 tiripuvaṉaccakkara〈2〉vattikaḷ **śrī** Irāj**a**rāj**ade**vaṟkku〈3〉 yāṇṭu 6~ Ā(va)tu Etirāmāṇ〈4〉ṭu tulānāyaṟṟu pūrva〈**pa**〉**kṣa**t〈5〉tu **sapta**miyum viyāḻakkiḻamai〈6〉yum peṟṟa Uttir¿a?〈ā〉ṭattu (nā)〈ḷ〉 cuttamali〈7〉vaḷanāṭṭu veṇṇikkūṟṟat〈8〉tu Uṭaiyār tiruveṇṇiyuṭai〈9〉yā〈r〉kku nittaviṉotavaḷa(n)āṭṭu vira〈10〉coḻavaḷanāṭṭup puttūrāṉa tiri〈11〉pu〈va〉ṉamāteviccaruppetimaṅka〈12〉lattu **sabhai**(yār peri)ya te〈13〉var tiripuvaṉavirate(va)rkku〈14〉 pattonpatāvatu Innā〈15〉ḷ Ūrkiḻ Iṟaiyiliyum〈16〉 tirunāmattukāṇiyumāka vi〈17〉ṭṭa nilamāvatu veṇṇi〈18〉nakarattu Uḷkiṭaiyāy A〈19〉mmalappuṟameṉṟu perkū〈20〉vappaṭṭa karikālacoḻappe〈21〉rāṟṟukku vaṭakku v¿a?〈ā〉ṉavaṉmā〈22〉tevivatikku meṟku tirucci〈23〉ṟṟampalavāykkālu〈kku〉 teṟ〈24〉kku pāṭoṭi nilam〈25〉 kāṇi Araikkāṇiyu〈m〉〈26〉 vatikkumeṟku I〈v〉vā〈y〉kkālukku vaṭakku〈27〉 curaikkuṭaiyānvā〈y〉kkālu〈kku〉 teṟku〈28〉

vatiyoṭu maṉai{y}nilam Orumāvaraiyum Ivāy〈29〉[2+] lukku vaṭakku [4+] puvāykkālukku〈30〉 [1+] [.]āṉavaṉmātevi(vati)kku〈m〉 meṟku nilam Iraṇṭumā〈31〉 [5+] ṇiyum Āka Ūrppaṭi [2+] pūṇṭa Eḷāntara nilam (O)rumāvum〈32〉 Eṭṭāntaram nila〈m〉 muṉṟumāvumāka Ūrppaṭi nilam〈33〉 nālumāviṉāl virivu nilam Oṉṟe Araimāvum pū(va)ṇṇūruṭaiyār pi〈ḷ〉〈34〉ḷai coḻakaṅkar muṉṉāḷil caṇṭecurap peruvilai koṇṭu Iṟukka niccayit{ta}〈35〉tu kaṭaiyiṭu peṟṟu Āṭṭaikku nāṟpatiṅ kala nellu Iṟukkumaṭattu〈36〉 Inṉāṭṭukku Orupūvukku Iṭṭa niṉaippu peṟṟu nikki niṉṟa nellukku veḷ〈37〉ḷaivāci Eṟṟi mutalāṉa ne〈l〉lil muṉṟattoṉṟu nāṭṭukku Iṭṭa talaiyakappaṭi kātta nā〈38〉ḷile Oṭukkavum Orukūṟu nellu nimantakkāṟarkku taraviṭu nellāka Iṟukkavum Oru kūṟu〈39〉m tiruppaṭimāṟṟukku Eṭu〈t〉taḷakkavum Ittiripuvaṉamāteviccaruppetimaṅkalattu I〈40〉ṟukku〈m〉 Antarāyam koyiṟṟamappeṟu Uṟainā̲iyu〈m〉 **sa**pāviniyokaṅkaḷ veṭ〈41〉ṭiyar paṟaiccikaḷ Ū〈r〉viniyokaṅka{ḷ} ḷu〈ḷ〉ḷiṭṭaṉa Eppe{r}ṟpaṭṭaṉavum Ikkaṭai〈42〉(yiṭ)ṭiṉpaṭi ṉiṉaippu (puk)〈43〉ka muta(lā)ṉa nelle ci〈44〉lavāka Iṟṟaivaraiyum I〈45〉ppaṭikku Iṟuttuvanta〈46〉maiyil Inni〈la〉m Ivar Ap(ā)〈47〉vattu Ivar makkaḷpakka〈48〉l ceyatoṅkaveḷār U〈49〉ḷḷiṭṭārpakkalum Ulakuvā̲lavantār Uḷḷiṭṭā〈r〉pakkalu(m) ciṅ〈50〉kapperumāḷ Uḷḷiṭṭārpa〈51〉kka{ḷ}lum paḻaiyāṟu [1+]〈52〉 ḻaiyiran civatavaṉapperu〈53〉mān tillaikkaracāṇ [3+]〈54〉 veṇṇinakarattu viyā(pāri)〈55〉 Iḷav¿a?〈e〉ṇpai Uṭaiyāṉ ve〈56〉ṇṇiyāṇṭāṉ niṟaṇintānā〈57〉na Irācarāca Aḷakaikkon A〈n〉ni〈58〉yanāmaka(ra)ṇattu vilaikoṇṭa〈59〉 Innilam nālumāviṉāl vi(ri)〈60〉vunilam Onṟe A(r)aimāvum〈61〉 meṟppaṭiyārpakkal meṟppa〈62〉ṭiyārperil vilaikoṇ〈63〉ṭa Iḷav¿a?〈e〉ṇpaiyuṭaiyān〈64〉 veṇṇiyāṇṭān{ṉāṉa}〈65〉 niṟaṇintā{n}nāṉa Irācarāca〈66〉aḷakaikkon veṇṇinakarattu talai〈67〉yuruṭṭi nāṟṟukkāl nilaṅ kāṇiyināl virivunila mākāṇi〈68〉kku nellukku nellāka Iṟukkak kaṭaiyiṭu koṇṭa〈69〉 nellu Irukala{m}mum Innāya [3+] tirumaṭaiviḻākattu〈70〉 melaicciṟakil koṭṭaiyūruṭai(y)āṉ maṉaikkut {ter}〈71〉teṟkuppaṭṭa maṉai Oṉṟiṉāl teruvu [3+] kalam O〈ṉ〉ṟiṉāl vā〈l〉 niḻa{ma} muḻ〈72〉paṭṭa kuḻi muppatukkum Āṭṭaikku Iṟukka kaṭaiyiṭṭuppaṭi nellu〈73〉t tūṇippatakkum (t)ānattār kaṭaiyiṭu Uṇṭāy Ippaṭi Ivvirā〈74〉**jarāja** Aḷakaikkoṉārum vilaikoṇṭu Iṟṟaivaraiyum〈75〉 (yi)ṟuttuvantatu ‖ൟ Ippaṭikku Ivai paṭukaiUṭaiyāṉ Eḻuttu ‖ൟ〈76〉 Inta Iḷaveṇ{p}paiyuṭaiyāṉ ṉiṟaṇintā〈ṉ〉 Irā**jarāja** Aḷakaiykkoṉāru〈77〉m vilaikoṇṭu Anipavittu va{t}〈n〉taItu tavin(tu) Irācentiracoḻatevarkku Eṭṭāvatu〈78〉 Etirāmāṇṭu minanāyaṟṟu pū**rvva**pa**kṣa**ttu tiṅka〈ṭ〉kiḻamaiyu〈m〉 cotiyumāna nā〈ḷ〉 tirunāmattukkāṇi〈79〉yum Iṟaiyiliyum Āka vilaikoṇṭu pukuntatu ‖〈80〉 Aru{ḷ}ḷāl koyilkaṇakku koṭṭaiyūruṭaiyāṉ [5+] ṭaṉ **saijñā**taṉamai〈81〉kku tevāṇṭāṉ Eḻuttu tillaināyakapa〈ṭ〉ṭaṉ Eḻuttu Aiñnūṟṟuvapa〈ṭ〉ṭaṉu〈m〉 veṇṇia(ṇipa)ṭṭaṉum **saijñā**〈82〉taṉamai〈kku〉 koṭṭaiyūruṭaiyāṉ Eḻuttu veṇṇi Aḷakapaṭṭaṉ **saijñā**taṉa(maik)ku tillaināyakapa〈83〉ṭṭaṉ Eḻuttu mārayaṉ tiruveṇkāvuṭaiyāṉ **saijñā**taṉamaikku paṭu [4+]

ṭaiyāṉ Eḻuttu〈84〉 Irāvaḷar paramatevamutaliyār **saijñā**taṉamai [4+] veṇpaiUṭaiyāṉ Eḻuttu |||~

Apparatus

〈13〉 tevarkku • *va* of *tevarkku* is corected from some other letter.

〈49〉 Ulakuvāḻavantār Uḷḷiṭṭā〈r〉pakkalu(m) ciṅ • From *ulaku* to *ciṅ* the letters are written as an interlineation between lines 49 and 50.

Bibliography

Digital edition of SII 7.1028 by Subrahmanya Aiyer 1932 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1932. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Calcutta: Government of India, Central Publication Branch. Pages 486–488, item 1028.